

# MANUEL DES INSTRUCTIONS ESCABEAUX ET PLATEFORMES PROFESSIONNELLE

## Certificat de garantie & d'assurance:

L'entreprise soussignée, Frigerio Carpenterie S.p.A., garantit, en ce qui concerne l'escabeau qui est décrite ci-dessous, pendant une période de 10 ans pour les articles en aluminium et pendant une période de 5 ans pour les articles en fibre de verre, à compter de la date d'achat, le remplacement ou la réparation gratuite des pièces qui présenteraient des vices originaires du point de vue des matériaux ou de la fabrication; elle couvre en outre tout dommage aux biens et aux personnes provoqués par ces mêmes pièces au cas où il serait démontré que celles-ci sont sorties de l'établissement de production affectées d'un vice.

Sont exclus de la garantie :

- les avaries, les ruptures et toutes leurs conséquences découlant d'une utilisation incorrecte et/ou du non-respect, même partiel, des instructions et/ou des normes en vigueur ;
- les dommages provoqués par l'usure ou par des phénomènes atmosphériques ;
- les interventions pour des vices présumés et pour des vérifications de convenance.

La garantie ne s'appliquera pas en cas de manipulations incorrectes ou de réparations effectuées par des personnes non-autorisées par Frigerio Carpenterie S.p.A., ou réalisées avec des pièces de rechange non-originales.

Modèle d'Escabeau: \_\_\_\_\_ Date d'achat: \_\_\_\_\_

Immatriculation  
(le cas échéant) -  
Mois/année de fabrication:

Tampon et signature du  
revendeur pour validation:




## SOMMAIRE

MOTIF DES ACCIDENTS - MARQUAGE et ÉTIQUETTES	pag. 2
AUTOCOLLANTS et PICTOGRAMMES - AVERTISSEMENTS GÉNÉRALE POUR L'UTILISATION	pag. 3
ENTRETIEN et CONTRÔLES et FORMATION	pag. 4
• 6033 - V033 - 6017	pag. 5
• 6027 - 6029 - EDIL150 - EDIL150S - EDIL150B	pag. 6
• 1990 - 1990S - WZ	pag. 7
• BZ	pag. 8
• TZ	pag. 9
• FZ	pag. 9
• LÉGISLATION ITALIENNE Décret législatif no 81 et DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	pag. 12
• ESSAIS ET CONFORMITÉ'	pag. 12

Le présent manuel est basé sur les dispositions contenues dans le décret législatif italien (ordonnance) no 81 et est conforme à la norme EN131-3 pour les produits certifiés selon les exigences: EN14183 (exigences pour les escabeaux, les tabourets rampes et les tabourets en forme de dôme), EN50528 (isolation basse tension pour les escabeau en fibre de verre).



## MOTIFS DES ACCIDENTS

Ce qui figure ci-après représente une liste non exhaustive des dangers ainsi que des exemples des causes correspondantes, qui constituent des motifs fréquents d'accidents survenant lors de l'utilisation des escabeau et formant la base des informations contenues dans le présent manuel.

### Perte de stabilité:

- Position incorrecte de l'escabeau (par exemple : angle erroné d'une échelle d'appui ou ouverture incomplète d'une échelle double).
- Glissement latéral, chute latérale et renversement (par exemple: en se penchant ou bien en raison d'une fragilité de la surface de contact supérieure).
- Conditions dans lesquelles se trouvent l'escabeau (par ex., absence de pieds antidérapants).
- Conditions du sol (par exemple : terrain mou et instable, pentes, surfaces glissantes ou surfaces solides sales).
- Conditions météorologiques défavorables (par exemple : en cas de vent).
- Collision avec l'escabeau (par exemple : par un véhicule ou une porte).
- Mauvais choix de l'escabeau (par exemple : échelle trop courte ou ne répondant pas à un usage spécifique).

### Manutention:

- Transfert de l'escabeau vers le poste de travail.
- Montage et démontage de l'escabeau.
- Transport d'objets sur l'échelle.

## MARQUAGE et ÉTIQUETTES

Lire attentivement toutes les informations figurant sur les autocollants qui sont placés sur l'escabeau, en faisant particulièrement attention à la portée et à la hauteur d'utilisation maximales, ainsi qu'aux instructions qui sont spécifiques au produit ayant été acquis, telles qu'elles figurent dans les pages ci-après.



**Frigerio**  
SpA CARPENTERIE

Via Fermi 6 - 24050 Ono Al Serio (BG)  
www.frigeriospa.com

**SCA 1990/03**  
SGABELLO PROFESSIONALE  
Professional step ladder

Portata: 150 kg.  
(Working load)  
Peso: 9,3 kg  
(weight)

D.L.81  
**EN 14183** (con PDA)  
Norma Europea - European standard

N. Ser. **453932** / feb-20

MADE IN ITALY  
Leggere il libretto di avvertenze d'uso fornito  
Read the use warnings supplied with the ladder





**Frigerio**  
SpA CARPENTERIE

Via Fermi 6 - 24050 Ono Al Serio (BG)  
www.frigeriospa.com

**SCA V033/03**  
SGABELLO PROFESSIONALE  
Professional step ladder

Portata: 150 kg.  
(Working load)  
Peso: 13,8 kg  
(weight)

**EN 14183**  
**EN 50528**   
Norma Europea - European standard

N. Ser. **459057** / giu-20

MADE IN ITALY  
Leggere il libretto di avvertenze d'uso fornito  
Read the use warnings supplied with the ladder



### Glissade, trébuchement, chute de l'opérateur:

- Chaussures inadaptées.
- Barreaux ou échelons sales.
- Actions dangereuses réalisées par l'utilisateur (par ex. : monter sur l'escabeau par 2 barreaux à la fois ou se laisser glisser le long des montants).

### Défaillance structurelle de l'escabeau:

- Conditions dans lesquelles se trouve l'échelle (par ex. : montants, charnières ou échelons endommagés, usure).
- Surcharge de l'escabeau.

### Dangers de nature électrique:

- Opérations inévitables sur des éléments sous tension (par exemple: recherche de pannes).
- Placement des escabeau à une distance trop rapprochée d'équipements électriques sous tension (par exemple : lignes électriques aériennes).
- Dommages aux équipements électriques (par exemple : boîtiers ou isolation de protection) provoqué par les escabeau.
- Choix incorrect du type d'escabeau pour les travaux électriques (par exemple: utilisation d'escabeau non isolantes au qui sont dénuées de certifications d'isolation électrique ou qui présentent des capacités d'isolation électrique autres que celles qui sont nécessaires pour l'utilisation spécifique sur le site).

### Identification de l'escabeau:

Pour toute communication avec le fabricant ou le détaillant, on est prié d'indiquer le code du produit ou, éventuellement, le numéro de série et l'année de fabrication...



**Frigerio**  
SpA CARPENTERIE

Via Fermi 6 - 24050 Ono Al Serio (BG) - ITALIA  
Tel. +39 035 4362111 - www.frigeriospa.com


Questo prodotto non deve essere utilizzato in spazi o posti di lavoro in cui sono presenti apparecchiature elettriche sotto tensione, o in presenza di linee aeree o conduttori di energia elettrica. È vietato l'uso dell'escabeau in presenza di linee aeree o conduttori di energia elettrica. È vietato l'uso dell'escabeau in presenza di linee aeree o conduttori di energia elettrica. È vietato l'uso dell'escabeau in presenza di linee aeree o conduttori di energia elettrica.

**1000V**

Leggere attentamente il libretto di avvertenze d'uso fornito con il prodotto. Leggere attentamente il libretto di avvertenze d'uso fornito con il prodotto. Leggere attentamente il libretto di avvertenze d'uso fornito con il prodotto. Leggere attentamente il libretto di avvertenze d'uso fornito con il prodotto.



**SCALA A CAVALLETTO  
STANDING LADDER  
ECHELLE DOUBLE**



MAX. 1

VEDI MANUALE DI ISTRUZIONI D'USO  
SEE INSTRUCTION MANUAL  
VOIR LE MANUEL D'INSTRUCTIONS

**Frigerio**  
SpA CARPENTERIE  
www.frigeriospa.com

## AUTOCOLLANTS et PICTOGRAMMES

Les informations fondamentales sont fournies sous forme de pictogrammes bien visibles sur l'autocollant de chaque échelle ayant été produite.

Les pictogrammes carrés entourés d'un bord vert ou bleu décrivent une action positive à exécuter, tandis que les pictogrammes ronds avec un bord rouge décrivent une action interdite.

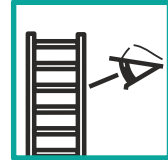
Lire les instructions



Charge maximum autorisée



Contrôle visuel avant l'utilisation



Nombre maximum d'utilisateurs sur l'escabeau



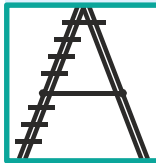
Contrôler le bon état des pieds d'appui de l'escabeau



S'assurer que l'escabeau est complètement ouvert



S'assurer que tous les dispositifs de sécurité contre l'ouverture ou la contre la fermeture accidentelle sont activés et bloqués



S'assurer qu'il n'y a pas de saleté d'eau ou d'huile par terre



Placer et utiliser l'échelle sur une base solide



Ne pas se pencher latéralement le centre de gravité au centre de l'escabeau



L'accès à la rampe de montée est autorisé à une personne à la fois



Ne pas descendre latéralement de l'escabeau pour accéder à des étages supérieurs



Se tourner vers l'échelle aussi bien pour monter que pour descendre de l'escabeau



Ne pas utiliser l'escabeau en guise de pont



Placer et utiliser l'escabeau sur des sols plats



## AVERTISSEMENTS DE NATURE GÉNÉRALE POUR L'UTILISATION

### Avant l'utilisation:

- Il faut s'assurer que l'on se trouve dans des conditions physiques qui puissent permettre l'utilisation de l'échelle, certaines conditions médicales, la prise de médicaments ou l'abus d'alcool ou de drogues peuvent rendre dangereuse l'utilisation de l'échelle;
- Au cas où l'on transporterait l'échelle sur un porte-bagages ou dans un camion, il faut vérifier que celle-ci est correctement mise en place afin d'éviter tout dommage ;
- Il faut inspecter l'échelle après sa livraison et avant sa première utilisation, dans le but de vérifier son état et le bon fonctionnement de tous ses éléments ;
- Au début de chaque journée de travail, il faut vérifier visuellement que l'échelle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité ;
- Pour les utilisateurs professionnels, une inspection périodique régulière s'impose, après un laps de temps maximum de 100 heures d'utilisation ;
- Il faut s'assurer que l'échelle répond bien à l'utilisation spécifique qu'on veut en faire ;
- Il ne faut pas utiliser des échelles endommagées ;
- Éliminer toute trace de saleté de l'échelle, de même que la peinture fraîche, la boue, l'huile ou la neige ;
- Avant d'utiliser une échelle sur les lieux de travail, une évaluation des risques doit être effectuée conformément à la législation du pays d'utilisation.

### Mise en place et montage de l'escabeau:

- L'échelle doit être montée dans la position correcte, donc complètement ouverte; au cas où l'échelle serait dotée d'échelons plats ou ayant une profondeur de plus de 5 cm, l'échelle devra être mise en place de manière à maintenir les échelons en position horizontale ;
- Les dispositifs de sécurité anti-fermeture ou anti-ouverture, s'ils sont prévus, doivent être entièrement verrouillés avant toute utilisation;
- L'échelle doit s'appuyer sur une base plane, horizontale et non mobile ;
- La position de l'échelle ne doit jamais être modifiée à partir du haut ;
- Lorsqu'on met l'échelle en place, il faut tenir compte du risque de collision avec celle-ci, par exemple par des piétons, des véhicules ou des portes;
- Identifier tous les risques électriques dans la zone de travail, tels que des lignes ou tout autre équipement électrique dénudé ;
- L'échelle doit reposer sur ses propres pieds/socles d'appui et non pas sur les barreaux ou les échelons ;
- L'échelle ne doit pas être placée sur des surfaces glissantes (telles que de la glace, des surfaces polies ou des surfaces solides très sales), à moins que des mesures appropriées ne soient adoptées pour empêcher l'échelle de glisser ou pour garantir un nettoyage suffisant des surfaces sales.

*N.B. Si l'autocollant est endommagé ou très usé, on peut le signaler à nos services pour en demander le renouvellement.*

### Utilisation de l'escabeau:

- Ne pas dépasser la charge totale maximale prévu pour le type d'escabeau ;
- Ne pas se pencher ; la boucle de la ceinture de l'utilisateur devrait se trouver à l'intérieur des montants et les deux pieds sur le même échelon/barreau pendant toute la durée de l'opération ;
- Il ne faut pas quitter l'escabeau pour accéder à un autre endroit se trouvant en hauteur sans une sécurité supplémentaire, telle qu'un système de fixation ou un dispositif de stabilisation approprié ; il ne faut pas utiliser les échelle doubles pour accéder à un autre niveau ;
- Les escabeau ne devraient être utilisées que pour des travaux légers de courte durée ;
- Il faut utiliser des escabeau non conductrices pour travailler sur des pièces électriques sous tension;
- Il ne faut pas utiliser l'escabeau à l'extérieur dans des conditions météorologiques défavorables, telles qu'un vent violent
- Il faut adopter des mesures de précaution afin d'éviter que les enfants ne puissent jouer sur l'escabeau ;
- Bloquer les portes (à l'exception des sorties de secours anti-incendie) et les fenêtres, lorsque c'est possible, dans la zone de travail ;
- Tourner le visage vers l'escabeau pendant la montée et la descente ;
- Il ne faut pas utiliser l'escabeau en guise de pont ;
- Il faut porter des chaussures adéquates pour monter sur l'escabeau ;
- Il ne faut pas passer de longues périodes sur une escabeau sans faire des pauses régulières (la fatigue contribuer à augmenter le risque) ;
- Les équipements qui sont transportés sur l'escabeau doivent être légers et faciles à manipuler ;
- Évitez les charges latérales excessives, par exemple à la suite du soulèvement de colis volumineux trop lourds ;
- Ne pas utiliser l'escabeau dans un endroit sombre ou en présence d'interférences dangereuses (si nécessaire, protéger la zone de travail avec des barrières ou, si prescrit, même avec des panneaux de signalisation) ;
- Ne pas placer l'escabeau sur des équipements ou des objets pour gagner en hauteur ;
- Ne pas sauter à terre de l'escabeau ;
- Avant de monter, vérifier si tous les côtés de l'escabeau sont sans obstacle ;
- Ne pas monter sur le rayon de rangement ;
- Faire attention à ne pas se serrer les doigts quand on ouvre, on utilise ou on ferme l'escabeau ;
- Quand l'usage de l'escabeau entraîne des risques de dérapage à cause de la hauteur ou pour d'autres raisons, celui – ci doit être fixé ou bien tenu par une deuxième personne ;
- N'utiliser l'escabeau que dans les configurations prévues par le constructeur ;
- Tout déplacement de l'escabeau, même limité, doit être effectué en l'absence de toute personne sur l'escabeau

### Démolition des escabeau:

- Les escabeau ne doivent pas être abandonnées dans le milieu ambiant, mais déposées auprès de centres de collecte autorisés

### Réparation et nettoyage:

- Les réparations doivent être effectuées uniquement par un personnel compétent et, en remplissant le formulaire ci-après, s'adresser aux concessionnaires Frigerio ou directement au siège de Frigerio Carpenterie S.p.A., au numéro 035-4242311.
- Les escabeau doivent être nettoyées avec un chiffon imbibé d'eau ou d'alcool.

Date	Description intervention	Signature du technicien

## FORMATION ET INFORMATION DES UTILISATEURS

Conformément à ce qui est prévu par les dispositions des articles 36, 37 et 73 du décret législatif italien no 81 du 9 avril 2008, je déclare par la présente avoir pris connaissance du présent manuel contenant les instructions pour l'utilisation et l'entretien de l'échelle et avoir été informé et formé en ce qui concerne les risques pour la sécurité et la santé, les mesures de prévention et les dangers liés à son utilisation.

Date	Prénom et nom de l'opérateur	Signature de l'opérateur	Cachet et signature de l'entreprise

## ENTRETIEN et CONTRÔLES

Nos escabeau en aluminium ou en fibre de verre n'exigent aucun entretien particulier ni aucune révision périodique, mais on conseille de lire les avertissements généraux figurant dans le présent manuel, ainsi que les instructions d'utilisation qui sont propres au modèle que l'on utilise, telles qu'elles figurent dans les pages suivantes et de garder les échelles à l'abri des agents atmosphériques, oxydants ou corrosifs.

On conseille en outre de garder les escabeau dans un endroit sûr pour éviter toute utilisation abusive. Le fabricant n'est pas responsable d'éventuels dommages aux personnes ou aux choses qui peuvent résulter d'une mauvaise utilisation de l'escabeau, de même que de l'absence de respect, totale ou partielle de la réglementation figurant dans le présent livret, ainsi que de celle qui est en vigueur, ou de l'absence de contrôles ou d'entretiens périodiques à la recherche de tout dommage qui aurait été provoqué par l'utilisation ou par les agents atmosphériques.

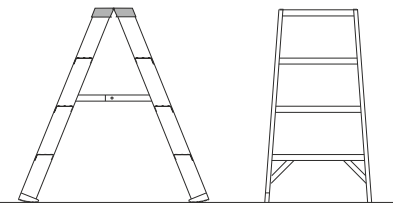
À cet égard, AU MOINS TOUTES LES 100 HEURES ET AVANT CHAQUE UTILISATION, IL FAUT CONTRÔLER AVEC ATTENTION LE BON ÉTAT DES ÉLÉMENTS et, si nécessaire, signaler à son supérieur hiérarchique les défauts ayant été constatés (article 18-9-20 décret législatif italien no 81 : obligations des travailleurs et des préposés) et le respect des normes légales en matière de prévention des accidents..

Date de vérification jour/mois/année	Modèle escabeau code article	Vérification du nombre de composants oui/non	Propreté des composants oui/non	Bon état des échelons et des montants oui/non	Bon état des socles d'appui oui/non	Intégrité des dispositifs anti- coulissement et anti-ouverture oui/non	Bon état des soudures oui/non	Absence de rouille oui/non	Bon état des autocollants oui/non

**ATTENTION!** - Avant d'utiliser l'escabeau, il faut avoir lu attentivement et avoir bien compris les instructions générales des pages 2 à 5



## ESCABEAU PLIABLE A DOUBLE PLANS avec marche



1) Ouvrez l'escabeau:

- Placez l'escabeau en position verticale et écartez les deux plans de montée jusqu'à ce que les barres d'écartement soient complètement déployées.

**ATTENTION :**

Avant utilisation, vérifiez l'intégrité de la charnière d'ouverture et des barres d'écartement latérales qui garantissent la sécurité anti-ouverture et anti-fermeture.

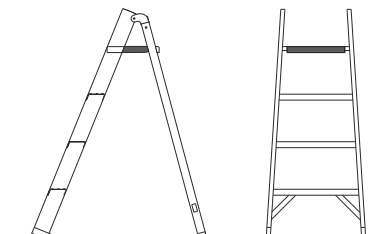
### ARTICLES RÉALISÉS

Art. **SCA 6033** / 02-03-04

Art. **SCA V033** / 02-03-04



## ESCABEAU PLIABLE AVEC PLATEFORME EN NYLON avec marche



1) Ouvrez l'escabeau:

- Placez l'escabeau en position verticale et écartez le côté du plan du support jusqu'à ce que la plateforme repose complètement sur la barre transversale

**ATTENTION :**

Avant l'utilisation, vérifiez l'intégrité de la plateforme et de la bielle de verrouillage sous la plateforme pour la sécurité anti-ouverture et anti-fermeture

### ARTICLES RÉALISÉS

Art. **SCA 6017** / 02-03-04



**ATTENTION!** - Avant d'utiliser l'escabeau, il faut avoir lu attentivement et avoir bien compris les instructions générales des pages 2 à 5



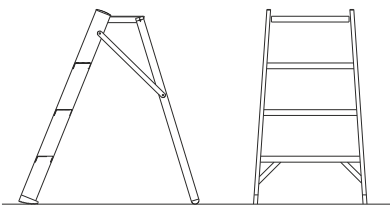
## ESCABEAU PLIABLE AVEC PLATEFORME EN ALUMINIUM avec marche

### 1) Ouvrez l'escabeau:

- Placez l'escabeau en position verticale et écartez le côté du plan du support jusqu'à ce que la plateforme repose complètement sur la barre transversale.

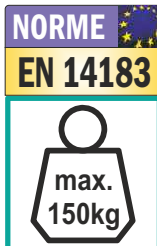
### ATTENTION :

Avant l'utilisation, vérifiez l'intégrité de la plateforme et des barres d'écartement latérales qui garantissent la sécurité anti-ouverture et anti-fermeture.



### ARTICLES RÉALISÉS

Art. **SCA 6027** / 02-03-04



## ESCABEAU PLIABLE EXTRA-LARGE AVEC PLATEFORME EN ALUMINIUM avec marche

### 1) Ouvrez l'escabeau :

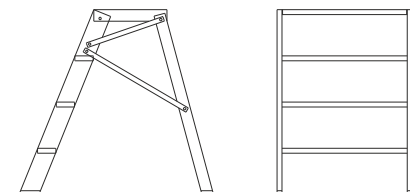
- Placez l'escabeau en position verticale et écartez le côté du plan du support jusqu'à ce que la plateforme repose complètement sur la barre transversale ;

### 2) Fermez l'escabeau :

- Retirez le bloc d'arrêt qui recouvre les charnières des barres d'écartement latérales puis soulevez la plateforme jusqu'à ce que l'escabeau soit complètement fermé.

### ATTENTION :

Avant l'utilisation, vérifiez l'intégrité de la plateforme et des barres d'écartement latérales qui garantissent la sécurité anti-ouverture et anti-fermeture.



### ARTICLES RÉALISÉS

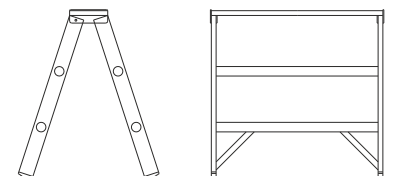
Art. **SCA 6029** / 02-03-04



## ECHELLE CHANTIER DOUBLE MONTEE échelon rond

### 1) Ouvrez l'escabeau :

- Placez l'escabeau en position verticale et écartez les deux plans de remontée jusqu'à la distance maximale.



### ATTENTION :

Vérifiez l'intégrité de la charnière d'ouverture et des vis de verrouillage avant l'utilisation. .

### ARTICLES RÉALISÉS

Art. **SCA EDIL150S**

Art. **SCA EDIL150**

Art. **SCA EDIL150B**



## UTILISATION DE DEUX ESCABEAUX AVEC PLATEFORME DE RACCORDEMENT A PONT

Les art. SCA EDIL150S et SCA EDIL150 peuvent être utilisés en combinaison avec deux escabeaux avec plateforme de raccordement à pont dans le cas où:

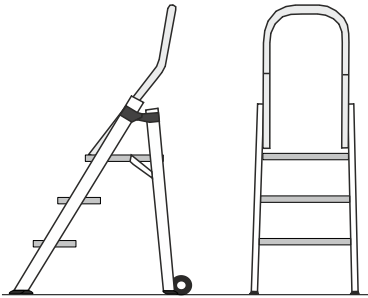
- La surface du sol est plane,
- Les escabeaux sont de la même taille,
- La plateforme de raccordement est fournie par le fabricant.



**ATTENTION!** - Avant d'utiliser l'escabeau, il faut avoir lu attentivement et avoir bien compris les instructions générales des pages 2 à 5



## ESCABEAU PLIABLE AVEC PLATEFORME EN ALUMINIUM ET PARAPET PLIANT avec marche



### 1) Ouvrez l'escabeau:

- Placez l'escabeau en position verticale et écartez le côté du plan du support jusqu'à ce que la plateforme repose complètement sur la barre transversale.

### 2) Ouvrir le parapet:

- Soulevez le parapet en tube rond et retournez-le jusqu'à ce qu'il repose complètement sur la structure du tabouret  
- Tournez le levier de verrouillage jusqu'à ce qu'il enclenche fermement la rotation de la balustrade



### ATTENTION :

Avant l'utilisation, vérifiez l'intégrité de la plateforme et des barres d'écartement latérales qui garantissent la sécurité anti-ouverture et anti-fermeture.

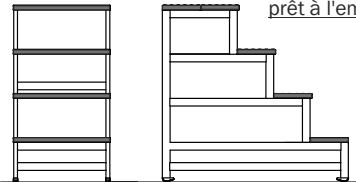
### ARTICLES RÉALISÉS

Art. **SCA WZ** / 03-04



## ESCABEAU FIXE A HAUTE CAPACITE DE CHARGE avec marche

Escabeau toujours prêt à l'emploi.



AVERTISSEMENT : Lorsqu'il est utilisé pour accéder à des planchers surélevés, l'escabeau doit être ancré au sol à l'aide d'au moins deux plaques de base art. SCC 1990PDA.

### ARTICLES RÉALISÉS

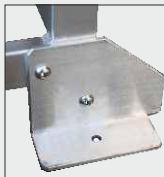
Art. **SCA 1990** / 02-03-04

Art. **SCA 1990S** / 02-03-04

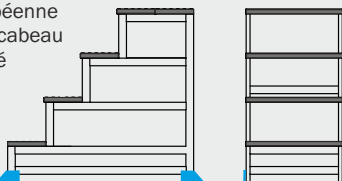


### ACCESSOIRE POUR PLAQUES DE BASE art. SCC 1990PDA

Les plaques de base augmentent la base d'appui et améliorent la stabilité de l'escabeau.



Pour être conforme à la norme européenne EN 14183, l'escabeau doit être équipé d'au moins 4 plaques de base art. SCC PDA.



### ACCESSOIRES GARDE-CORPS ET MAINS COURANTES

art. **SCC 1990CL4**  
art. **SCC 1990CL3**  
art. **SCC 1990PF**  
art. **SCC 1990PL**

Les mains courantes latérales, les garde-corps latéraux et le garde-corps avant sont reliés à l'escabeau au moyen de vis traversantes spéciales à insérer dans les trous prévus à cet effet et à verrouiller avec des boulons.

AVERTISSEMENT : Lorsqu'il est utilisé avec l'un de ces accessoires, l'escabeau doit être ancré au sol avec au moins 2 plaques de base art. SCC 1990PDA.



**ATTENTION!** - Avant d'utiliser l'escabeau, il faut avoir lu attentivement et avoir bien compris les instructions générales des pages 2 à 5



## PLATE-FORME DE TRAVAIL À DOUBLE MONTÉE TÉLESCOPIQUE TRANSFORMABLE EN ÉCHELLE à barreaux

### 1) Extension et ouverture de l'échelle:

(Échelle en utilisation en pont)

- Tourner les éléments de l'échelle en déverrouillant chaque charnière de manière à ouvrir les charnières extérieures à 30°
- Placer l'échelle en position debout ;

(Échelle en utilisation en extension)

- Tourner les éléments de l'échelle en déverrouillant chaque charnière de manière à ce que toutes les charnières s'ouvrent à 180°
- Appuyer l'échelle sur la paroi ;

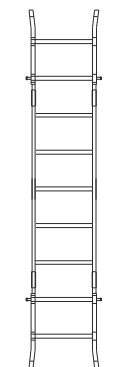
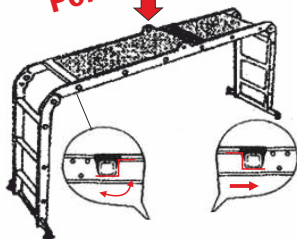
### UTILISATION DE LA PLATEFORME

L'art. SCA BZ/04 vous permet d'utiliser l'échelle comme plate-forme de travail avec une capacité maximale de 100 kg en utilisant uniquement l'étagère fournie

La plate-forme doit s'engager dans les barreaux extérieurs du banc échelle :

Insérer d'abord le côté avec le crochet en forme de "Z" fixe, ensuite, bloquer le coulissement latéral en tournant le crochet en forme de "Z" rotatif.

**Portée 100 kg.**



en extension



plate-forme

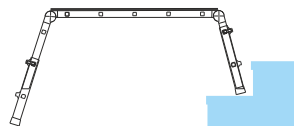
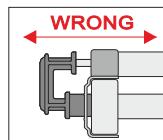
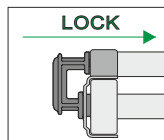
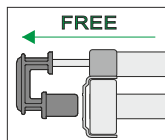


plate-forme en dévers



### 2) Extension et verrouillage:

L'extension de l'échelle est réglée au moyen du coulissement des cadres extérieurs et le verrouillage en regard de chaque échelon :

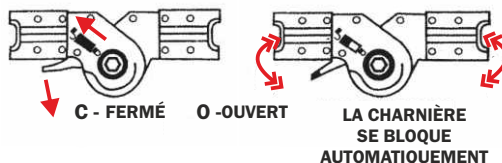
- Déverrouiller (FREE) en tirant vers l'extérieur les deux crochets télescopiques et faire coulisser le tronc interne,

- Verrouiller (LOCK) l'extension en réintroduisant les crochets télescopiques, en les accouplant avec le siège des barreaux du tronc interne.



### Jonctions avec verrouillage automatique

Pour déverrouiller les charnières, tirer le levier jusqu'à ce que le bloc soit en position "O", ensuite, tourner l'élément jusqu'à ce qu'il soit verrouillé dans la position suivante. Recommencer la procédure jusqu'à ce que la position souhaitée soit obtenue.



### Entretien des charnières

Les charnières doivent être débarrassées de toute saleté et lubrifiées à intervalles réguliers.

*N.B. Avant de monter sur l'échelle, il faut vérifier que toutes les charnières sont verrouillées, c'est-à-dire avec le bloc se trouvant en position de verrouillage "C".*

*N.B. Lorsqu'elle est utilisée sur le dernier échelon disponible à une hauteur supérieure à 2 mètres, l'échelle doit être ancrée pour éviter tout danger de glissement.*

**Dernière échelon disponible dans l'utilisation en extension = quatrième des derniers échelons**

### ARTICLES RÉALISÉS

Art. SCA BZ / 04

**NORME**

**D.Lgs. 81**

**max. 150kg**

**ATTENTION!** - Avant d'utiliser l'escabeau, il faut avoir lu attentivement et avoir bien compris les instructions générales des pages 2 à 5



## PLATEFORME DE TRAVAIL A DOUBLE MONTEE MODULABLE avec marche

- 1) Freinez chaque roue à l'aide du frein avant, le pied étant protégé par une chaussure de travail;
- 2) Pour les deux aires de jeux, desserrez les plaques de fixation en « L » situées de part et d'autre de chaque aire en agissant sur la vis à molette appropriée;
- 3) Pour chaque portique, tourner légèrement les plaques de fixation en « L » desserrées pour pouvoir insérer le crochet du plan de travail et le poser sur la traverse ronde, puis serrer la vis à molette de chaque plaque de fixation en « L » avec la force manuelle uniquement;
- 4) Assurez-vous que les deux châssis élévateurs avec roues sont complètement étendus afin que l'accouplement avec la plate-forme soit solide et stable;
- 5) Retirer manuellement les sécurités anti-soulèvement situées sous les crochets de fixation du plan de travail et s'assurer d'avoir freiné les 4 roues.



### Garde-corps latéral et conformité à la norme européenne EN 131-7 anti-renversement

La plate-forme TZ permet l'application du garde-corps latéral comme accessoire sur demande :

- art. **SCC PTZ20** (pour TZL20/TZA20)
- art. **SCC PTZ25** (pour TZL25/TZA25)
- art. **SCC PTZ30** (pour TZL30/TZA30)

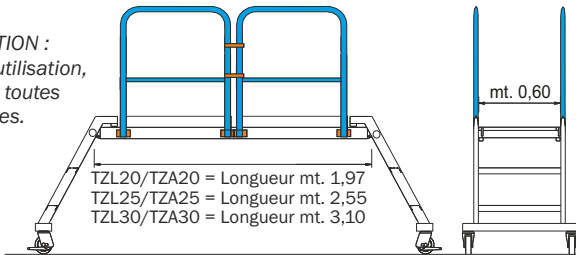
*N.B. La conformité à la norme européenne anti-basculement EN131-7 n'est garantie que lorsque la plate-forme est équipée d'un garde-corps complet placé de part et d'autre de la plate-forme.*

### Assemblée:

- Insérer les tubes verticaux de l'acrotère dans les platines de fixation situées sur les côtés extérieurs du plan de travail.
- Alignez les trous de la plaque avec les trous des tubes verticaux du garde-corps, puis insérez les vis traversantes fournies et serrez le boulon à la main uniquement.

*N.B. Les articles SCC PTZ25 et SCC PTZ30 sont constitués de deux cadres d'acrotère qui, une fois accrochés à la plate-forme, doivent également être reliés entre eux à l'aide des plaques de connexion fournies.*

**ATTENTION :**  
Avant utilisation,  
freinez toutes  
les roues.



### ARTICLES RÉALISÉS

Art. <b>SCA TZL20-1</b>	Art. <b>SCA TZA20-1</b>
Art. <b>SCA TZL20-2</b>	Art. <b>SCA TZA20-2</b>
Art. <b>SCA TZL20-3</b>	Art. <b>SCA TZA20-3</b>
Art. <b>SCA TZL25-1</b>	Art. <b>SCA TZA25-1</b>
Art. <b>SCA TZL25-2</b>	Art. <b>SCA TZA25-2</b>
Art. <b>SCA TZL25-3</b>	Art. <b>SCA TZA25-3</b>
Art. <b>SCA TZL30-1</b>	Art. <b>SCA TZA30-1</b>
Art. <b>SCA TZL30-2</b>	Art. <b>SCA TZA30-2</b>
Art. <b>SCA TZL30-3</b>	Art. <b>SCA TZA30-3</b>

## PLATE-FORME/SURFACE DE CHARGEMENT AVEC DOUBLE MONTÉE par pas

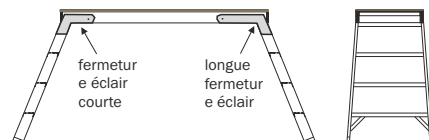
### 1) Ouvrez la plate-forme :

Pour les deux côtés, faites pivoter les cadres de levage vers l'extérieur jusqu'à l'ouverture maximale jusqu'à ce que la goupille de verrouillage s'enclenche automatiquement.

### 2) Fermez la plate-forme :

Pour les deux côtés, tirez sur la sangle située à la dernière marche puis faites pivoter l'aire de jeux jusqu'à ce qu'elle se replie complètement sur la plate-forme.

*(N.B. Faites d'abord pivoter le châssis équipé de la charnière courte puis le châssis équipé de la charnière longue)*



### ARTICLES RÉALISÉS

- Art. **SCA FZ/03**
- Art. **SCA FZ/04**



**ATTENTION!** - Avant d'utiliser l'escabeau, il faut avoir lu attentivement et avoir bien compris les instructions générales des pages 2 à 5



# Notes

**ATTENTION!** - Avant d'utiliser l'escabeau, il faut avoir lu attentivement et avoir bien compris les instructions générales des pages 2 à 5



# Notes

# Normes de référence

Décret législatif n° 81 du 08/04/2008

## Art. 111. Obligations de l'employeur concernant l'utilisation d'outils pour les travaux en hauteur

1. Si les travaux temporaires en hauteur ne peuvent pas être réalisés dans des conditions de sécurité et dans des conditions ergonomiques adéquates depuis un lieu adapté, l'employeur doit choisir les outils de travail les mieux adaptés pour garantir et maintenir des conditions de travail sûres [...]. <omission>
3. L'employeur doit mettre à disposition une échelle pour accéder aux postes de travail en hauteur uniquement si l'utilisation des autres outils de travail considérés comme plus sûrs n'est pas justifiée à cause du niveau de risque limité et de la courte durée d'emploi ou des caractéristiques existantes des sites qu'il ne peut modifier. <omission>
5. Selon le type d'outil adopté conformément aux alinéas précédents, l'employeur doit identifier les mesures pouvant minimiser les risques, pour les travailleurs, inhérents aux outils en question, et prévoir, si nécessaire, l'installation de dispositifs de protection contre les chutes [...].
7. L'employeur ne peut effectuer les travaux temporaires en hauteur que si les conditions météorologiques ne mettent pas en danger la sécurité et la santé des travailleurs.
8. L'employeur doit interdire la consommation et la distribution de boissons alcoolisées aux employés travaillant en hauteur.

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons par la présente que toutes les escabeau fabriquées dans nos usines, y compris celle qui est indiquée dans cette notice, sont fabriquées conformément au Décret législatif italien n° 81 du 08/04/2008.

Pour respecter les normes précitées, les instructions d'utilisation reportées sur l'échelle et les avertissements décrits sur cette notice doivent être scrupuleusement suivis.

Orio Al Serio, 1er Mars 2025

FRIGERIO CARPENTERIE S.p.A.  
Le représentant légal

On déclare par la présente que les modèles d'escabeau qui sont décrits ci-dessous sont testés et certifiés conformément à la **norme européenne EN 14183**

On déclare en outre que chaque modèle d'escabeau en fibre de verre figurant ci-dessous est certifié comme étant conforme à la **norme européenne EN 50528** et garantit une isolation électrique à basse tension jusqu'à 1000 V CA. et jusqu'à 1500 V CC.

(consulter l'étiquette d'identification et d'immatriculation figurant sur l'échelle)

Modèle esabeau	Description	No Certificat	Publié par	À la date du
SCA WT / 2-3-4	Escabeau à tréteau une montée avec parapet (EN 14183)	2014/914	POLITECNICO (MI)	06/05/2014
SCA 6017 / 2-3-4	Escabeau à tréteau une montée (EN 14183)	2009/164	POLITECNICO (MI)	26/02/2009
SCA 6027 / 2-3-4	Escabeau à tréteau une montée avec plate-forme (EN 14183)	2009/165	POLITECNICO (MI)	26/02/2009
SCA 6033 / 2-3-4	Escabeau à tréteau double montée (EN 14183)	2009/163	POLITECNICO (MI)	27/02/2009
SCA V033 / 2-3-4	Escabeau à tréteau double montée (EN 14183)	VA_MES 14 11 031	TÜV ITALIA (TO)	07/11/2014

Modèle esabeau	Description	Conformité et spécifications
SCA 1990-1990S / 2-3-4	Escabeau à tréteau une montée avec plate-forme	EN 14183
SCA WZ / 3-4	Escabeau à tréteau une montée avec plate-forme et parapet	EN 14183
SCA TZL-TZA / 20-25-30	Plate-forme de travail modulaire anti-bascule à double montée	EN 131-7 (avec garde-corps complet)
SCA FZ / 3-4	Plate-forme/Plate-forme de chargement pliable avec double montée	EN 14183



La marque "CE" ne peut pas être apposée sur les escabeau, l'échelles et les échafaudages, étant donné qu'elles ne sont pas couvertes par la directive Machines.

Édition Mars 2025  
Tous droits réservés